

Exploration of Waria Jargon in The Movie "Lovely Man" as Representation

Aziz Fauzi¹, Diardana Prima Sintasari², Verawati Fajrin³, Imam Sudarmaji⁴

Corresponding Author. Email: afauzi@unis.ac.id

^{1, 3, 4} Universitas Islam Syekh Yusuf, Indonesia

² Universitas Tangerang Raya, Indonesia

Abstract

Social life always forms such diverse activities, it is because community groups form the same consciousness as several people so that they form social groups. This research will discuss the variations of language used by the transvestite group in the movie "Lovely Man". The focus of this research is to find out the use of waria language in the movie "Lovely Man" and analyze the meaning and meaning of the variety of languages used. The method used is a descriptive qualitative method. The method is used by researchers to analyze in depth the phenomenon that occurs. The results showed that there were 10 variations of jargon used by the transvestite group in the movie "Lovely Man". The variation of the jargon can occur due to the social and psychological conditions of the transvestites. Transvestites prefer to use non-standard vocabulary so that many basic words are changed by them into variations that are typical among transvestites.

Keywords: language variation, waria, film, sociolinguistic

1. Introduction

Film as a form of mass media, is the main attraction for the public because, in addition to functioning as entertainment, film also has an important role as a means of conveying messages that are able to deliver science-based information (Tam et al., 2016). In this context, films not only function as entertainment, but also as a medium that plays an important role in representing various levels of society, including the Waria community. Waria is an official term in Indonesian that refers to male individuals who have characteristics or feelings of identity like women (Pratama, 2015). The use of language codes created by them is very diverse and difficult for people outside the group to understand. One of the films that strongly depicts the nuances of waria's life is "Lovely Man". Movie "Lovely Man" tells the story of a father who undergoes a change to become a transvestite, and in line with that, highlights the feelings of a child who longs for his father (Umuhidayah et al., 2022).

Language is an inseparable element in human life (Rohmadi, et al., 2023; Fauzi, et al., 2022). Without language, a person will have difficulty communicating, obtaining information, developing knowledge, and so on (Aulia et al., 2021). Language is a means of communication used by humans to convey information and interact with fellow humans and their environment (Akbar & Kahya Prowoto, 2022). Language, as a means of communication and cultural expression (Fauzi, et al., (2024), plays an important role in shaping group identity. In this context, the language in question refers to the use of jargon or special terms used by the transvestite community when communicating (Garing, 2017). Jargon is a specific term or vocabulary used by a specific group,

profession, or community, and it can be difficult for those who do not belong to that group to understand (Kurnia et al., 2022). The same is true of what is said (Narahawarin et al., 2020), that Jargon is a special term used in the context of a certain life or field. Waria jargon, with its distinctive vocabulary and phrases, is not just a language. Movie "Lovely Man" became a stage where the Waria jargon language appeared as an important marker that reflected the diversity and complexity of gender identity.

Along with cultural changes and awareness of gender diversity, film is an important stage to reflect and explore various gender identities (Fauzi & Bayu, 2022). Film is not only a mirror of reality, but also a tool to inspire and redefine social norms. According to (Tam et al., 2016) Waria, as a reality that cannot be ignored, has always been present in the history of human life. The use of jargon in a community aims to create an exclusive language that can only be understood by the members of the group, so that it becomes a representation of the group's existence and identity (Rofek, n.d.). In this context, the film "Lovely Man" becomes a challenging work, leading us on a journey to explore deeper meanings through the jargon language of Waria.

This research aims to dig deeper into the meaning behind the use of Waria jargon in films "Lovely Man". By identifying how this language becomes a means of expressing gender identity in the representation of waria. Analyze the process of creation, use of vocabulary and phrases of Waria jargon in a cinematic context and describe the forms of jargon used by waria in films "Lovely Man". Thus, this research is directed to contribute to our understanding of the role of language in creating gender identity representation in the increasingly diverse cinematic realm (Octavia, 2018).

Previous research conducted by Crisp (2017) with the title "The use of jargon by the transvestite community on the Facebook social network". The method used in this paper is qualitative descriptive using the note-and-listen technique. This paper discusses the use of waria jargon on the Facebook social network using semantic parameters. This paper aims to describe the forms of jargon used by the transvestite community on the Facebook social network and explain the types of semantics and what changes in meaning are caused by the jargon.

Other research conducted by (Fauzi & Bayu, 2022) with the title "Waria Jargon Language in the Kronjo Area, Tangerang in Sociolinguistic Studies". Qualitative research methods are used by researchers to discuss in depth the data that has been obtained. In this study, the author focuses on the use of variations of jargon used by waria groups in the Kronjo area, Tangerang Regency, Banten.

The difference between the research we conducted and the previous research is that the object of the discussion of jargon through the film "Lovely Man" pays attention to the dialogue narrative of the actor or film cast. The researcher took data from a film in which it tells the condition of the social environment of transvestite. The language used as a variation of jargon becomes the focus that the researcher uses as data which the researcher then explains in terms of the language they use. With this research, of course, the researcher hopes that the variation of jargon language in the movie "Lovely Man" can provide new knowledge related to the use of language variations used by transvestites.

2. Research Methods

This research method applies a qualitative approach to explore the use of waria jargon in films "Lovely Man" as a cultural representation. Because this study does not involve numerical data as a variable, but rather describes verbal quality in the form of speech (Utomo, 2021). According to Kirk & Miller, Nasution (Triyuliansyah et al., 2022) Qualitative research is a research method that is carried out naturally, based on what happens in accordance with existing reality and occurs in the context of human life in society. The research that uses a qualitative approach aims to explore the phenomenon of the research subject's experience as a whole, with a descriptive approach using words and language in a special context that is natural (Tianingsih, 2010).

The main focus is on content analysis, where we recognize, record, and analyze the elements of jargon language that appear in the conversations in the movie "Lovely Man". The selection of films as the object of the study was based on certain criteria, and the data was collected by selecting moments of dialogue or interaction that had relevance in the representation of transvestites. The process of identifying jargon language and analyzing the context of its use is carried out to provide a deep understanding of the meaning and role of the language in the context of the film's story.

3. Research Results and Discussion

a. Result

The results of the research show that the use of jargon language is not just a deviation or cliché, but a form of appreciation for the uniqueness and identity of each transvestite character. It illustrates the positive influence in stretching the audience's perception of gender diversity and overcoming stereotypes that may exist.

This research provides an in-depth understanding of the meaning behind the use of waria jargon in the movie "Lovely Man". By focusing on the means of gender identity expression, the results of the study identify that jargon language is not only a means of communication, but also a powerful medium to celebrate the diversity and complexity of transvestite characters.

In this study, the jargon among transvestites in the film "Lovely Man" is used to prove the concrete form of the creation of a distinctive gender identity. The analysis of the creation process highlights how transvestite characters use jargon as a form of self-identification, building a community that is recognized and accepted by their peers. This describes the role of language as more than just words; It is a strong foundation for a deep exploration of gender identity.

In a cinematic context, the use of transvestite vocabulary and jargon phrases in "Lovely Man" seems to have been carefully designed to create an authentic atmosphere and acknowledge the diversity of transvestites. Each word or phrase not only enriches the dialogue, but also becomes an element that strengthens the representation of characters and the daily life of the waria community.

As such, this article highlights that the use of transvestite jargon in "Lovely Man" is not only part of the story, but also a real-life reflection and embodiment of the filmmakers' efforts to hack stereotypes, celebrate diversity, and pay homage to the complexities of gender identity within the transvestite community. This exploration opens the door to a broader understanding of the role of language in shaping gender representation in film and encourages audiences to reflect on the often overlooked richness of identity.

b. Discussion

Based on the classification analysis carried out, there is a special term used by transvestites in the movie "Lovely Man". This jargon appears as a response to the situation, conditions, and background of the speaker and the interlocutor when engaging in dialogue. This variety of special terms can be found in the following columns.

Table 1. Some examples of transvestite jargon in the movie "Lovely Man"

No.	Jargon	Meaning	Minute
1.	Cucok/Cucuk	Tough / Nice	14.06 – 14.16
2.	brondong	Young Male/ Teenager	14.10 – 14.16
3.	Eke/Eike	I/Me	14.24 – 14.44
4.	Ajig	Dog	13.08 – 13.40
5.	Pampil	Stop by/ Stopover	14.02 – 14.10
6.	Capcus	Go	16.20 – 16.45
7.	Ngereksona	Dress Up/ Decorate Yourself	16.20 – 16.45
8.	Tengges Ne	Thanks	17.18 – 17.48
9.	Pecis	Exactly/ Resembling	33.24 – 33.35
10.	Suwer	Swear	37.14 – 37.26

These examples show that the language of waria jargon is used in a variety of contexts, from everyday conversation to conveying specific messages.

Next, we will discuss how the transvestite community uses their signature language variation, or jargon, in the dialogue conversations of the movie "Lovely Man". In the context of the dialogue in this film, these forms of jargon are expressed as an integral part of communication between characters. We will dive into how to use this jargon in enriching and stretching the dimension of identity and expression of transvestite characters in this colorful film narrative.

N1 : Ajig, ajig. You're really great

Ipuy : Thanks

N1 : I don't know, there are already many people who have tried it here. Lu is the top.

There is a speech using distinctive language jargon used by N1 and Ipuy characters. The explanation of the word "ajig" is a form of informal expression that expresses admiration or surprise. In this context, the word "ajig" is used to show admiration for Ipuy's ability or expertise.

The various conversations below contain jargon spoken by the transvestite community in the movie "Lovely Man".

Waria 1 : uncle pampil uncle
Waria 2 : Hey cucok... cucok... cucok
Waria 1 : Hey, ih Brondong Pokeh deh
Waria 1 : Hey om
Uncle : Mana if Ipu?
Waria 1 : Hem Ipu, today look for ipu mendingan sama eke just om

In the jargon of waria, the use of the word or term "pampil" can be interpreted as a variation of the pronunciation or abbreviation of the word "stop by". Although it does not have a clear origin, this term created a new term in communication used by transvestites. The language of jargon can also indicate something that attracts attention, in accordance with the uniqueness and creativity in communicating within the waria community. The use of jargon language like this strengthens familiarity and uniqueness in the interaction between community members.

The next jargon used in the transvestite speech activity in the film is "cucok". The word has the meaning of the word "suitable or suitable". We can see this in the sentence "hey, cucok... cucok... cucok" which means "hey, suitable... appropriate... suitable". The sentence is used to convey his agreement on the matter discussed in the interaction.

Then, in the above snippet of data, the word "eke" is a variation or abbreviation of the word "I" in Indonesian. This term creates a distinctive language style in their communication. The use of "eke" in a sentence indicates the replacement of the word "I" with a more relaxed and familiar version, in accordance with the tendency to use jargon in the transvestite community.

Light : I want to find Mr. Saiful
Waria 1 : Mr. Saiful is not here
Light : Ipu... Ipu
Waria 1 : Oh from earlier, ipu, ma'am?, look at that one again Shooting, Capcus gih... capcus gih. He'e, why

The word or term "ngereksona" means "dress up" or "decorate" yourself in a unique style. This word reflects an effort to appear confident and show a unique self-expression through makeup and clothing. For example, the words "Come on, capcus is making a movie for tonight's event." It has the intention that they will soon decorate themselves for the evening event. The term is a characteristic of the use of jargon used by transvestites in the movie "Lovely Man".

In addition, jargon "capcus" in the speech above is a word that comes from the Indonesian language, namely "go". The word "capcus" itself has a meaning "go". Therefore, jargon "capcus" has a meaning "hurry up". Not only, among transvestites, words or forms of jargon "capcus" is one example of slang that is often used by young people. According to the sari (in Azizah, 2019), slang is a collection of words or terms that have a specific, unique, often deviated, or even contradictory meaning, especially when used by individuals in a certain subculture. Language Slang often uses words or phrases that are not standard, but have a certain meaning for the group that uses them.

Waria 1 : Earlier, he said he was looking for Mr. Saiful
Ipu : He, find it I !
Waria 1 : Yes
Ipu : What do you want to do?
Waria 1 : I don't know, who is it?
Ipu : Tengges ne

The jargon "tengges ne" is an expression of gratitude for the help or help that has been given by others. The word "Tengges ne" also has the same meaning as the word "thank you".

The word or jargon "gue" is often used in transvestites in the movie "Lovely Man". The word "gue" is a singular first-person pronoun used in slang. The word is often used in informal conversations, especially among young people. The word "gue" comes from the word "I" which is a standard singular first-person pronoun in Indonesian. In slang, the word "gue" has several additional meanings and meanings. In general, "gue" means "me", but it can also be used to indicate familiarity and equality.

Light : that's not it, sir, it means
 Ipu : What, don't think I work like this because I have to, I'm happy Lu don't think about everything. I also said what do you do, you pecis like Lu's mother, she asked only
 Miss : You don't mess with me
 Ipu : Suwer I've never been, I really love Mas

According to the speech above, there is a unique language jargon, namely, "pecis" and "suwer". The use of the jargon "pecis" has the meaning of "exactly". The word "percis" is associated with something similar or similar. In the context of the above speech, the word "pecis" is used to describe a character who is similar to his mother. The similarity lies in the behavior of being talkative. While the term "suwer" is used by speakers to emphasize that they are not playing around, the message conveyed is true and not made up. In this case, "suwer" can be interpreted as a guarantee or oath that shows honesty or seriousness in the statement. For example, when the character of Ipu says, "Suwer I have never, I really love you" he uses this jargon to state that his statement is sincere and sincere, like an oath affirmed in a conversation.

4. Conclusion

This research provides an in-depth understanding of the meaning behind the use of waria jargon. Highlighting this, that jargon is not only a means of communication, but also a diversity and complexity of transvestite characters. In a semantic context, the use of jargon is carefully designed to create an authentic atmosphere and acknowledge diversity within the transvestite community.

Based on the classification analysis, various transvestite-specific terms were identified, demonstrating the use of jargon in various dialogue contexts in films. The dialogue between the transvestite characters shows familiarity and uniqueness in the use of jargon, introducing the dimension of identity and expression of transvestite characters in the narrative of the film. Jargons such as "cucok," "brondong," "eke," and others are used to enrich the daily conversations of the transvestite community. The use of this jargon creates a sense of familiarity and uniqueness, shaping the identity of the transvestite community in the film. The dialogue between the characters reflects the filmmaker's efforts to hack stereotypes, celebrate diversity, and pay homage to the complexity of gender identity within the transvestite community. This article highlights that the transvestite jargon in "Lovely Man" is not only part of the story, but also reflects real life. This exploration opens the door to a broader understanding of the role of language in shaping gender representation in film, prompting audiences to reflect on the often overlooked richness of identity.

References

- Akbar, A., & Cahyo Prawoto, E. (2022). Kajian Morfologi Kosakata Dalam Bentuk Variasi Bahasa Slang Komunitas Transgender Di Surabaya. *Jurnal Disastri*, 4(1), 36–49.
- Aulia, A. N., Charlina, & Septyanti, E. (2021). Jargon dalam Acara Stasiun Televisi Trans Media. *Jurnal Tuah*, 3(1), 35–42. <https://ejournal.unri.ac.id/index.php/JTUAH/>
- Azizah, A. R. (2019). Penggunaan Bahasa Indonesia dan Bahasa Gaul di Kalangan Remaja. *Jurnal SKRIPTA: Jurnal Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 5(2), 33–39.
- Fauzi, A., & Bayu, S. (2022). Klitika: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Bahasa Jargon Waria di Kawasan Kronjo Tangerang dalam Kajian Sociolinguistik. *Klitika: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 4(2), 2714–9862. <http://journal.univetbantara.ac.id/index.php/klitika10.32585/klitika.v2i2.3283>
- Garing, J. (2017). Penggunaan Jargon Oleh Komunitas Waria di Jejaring Sosial "FACEBOOK" (Using of Jargon by Transgender Community in Social Networking 'Facebook'). *Jusmianti Garing 1 | Ranah*, 6(1), 1–29.
- Kurnia, V., Ermanto, & Emidar. (2022). Penggunaan Jargon Oleh Komunitas Chatting Facebook di kalangan Mahasiswa Universitas Negeri Padang. 52–1. (1)10. *المجلة المصرية لعلم النفس الإكلينيكي والإرشادي*. <https://doi.org/10.21608/pshj.2022.250026>
- Narahawarin, M. F., Winarsih, S., & Bawawa, M. (2020). Variasi Bahasa Yang Digunakan Oleh Kalangan Waria Kota Merauke. *Kajian Linguistik*, 7(2). <https://doi.org/10.35796/kaling.7.2.2019.28222>
- Octavia, W. (2018). Variasi Jargon Chatting Whatsapp Grup Mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia. *Jurnal KATA*, 2(2), 317. <https://doi.org/10.22216/jk.v2i2.3644>
- Pratama, H. S. (2015). *Representasi Waria Sebagai Figur Ayah dalam Film Lovely Man Karya Teddy Soeriaatmadja*. 1–129.

- Rofek, A. (n.d.). *Bahasa Jargon Pada Komunitas Remaja di SITOBONDO*. 1, 1–18.
- Tâm, T., Vă, N. C. Ū U., Găo, C. Ê N., Ngh, C., & Chu, Â N B Ū I. (2016). 濟無No Title No Title No Title. 01, 1–23.
- Tianingsih, A. R. (2010). Jargon Mahasiswa Fakultas Teknik Universitas Negeri Surabaya (The Engineering Students Jargon In State University Of Surabaya) Ayu Rhisma Tianingsih. *Bahasa, Pendidikan Bahasa, Fakultas Surabaya, Universitas Negeri*, 1–11.
- Triyuliansyah, A., Dharta, F. Y., & Ramdhani, M. (2022). Analisis Semiotika Kritik Sosial Industri Tv Nasional Pada Film Pretty Boys. *Jurnal Komunikasi Universitas Garut: Hasil Pemikiran Dan Penelitian*, 8(1), 763. <https://doi.org/10.52434/jk.v8i1.1185>
- Umuhidayah, D., Amar Ma'rufah, Y., & Rifani, M. (2022). Analisis Resepsi Transgender Dalam Film “Lovely Man.” *Universitas Negeri Surabaya 2022* |, 706, 706–714.
- Utomo, B. (2021). Jargon dalam Tindak Tutur Waria Pekerja Salon Sandra Jalan Jawa Jember dalam Interaksi Sosial. *Jurnal Guru Indonesia*, 1(1), 34–42. <https://doi.org/10.51817/jgi.v1i1.79>
- Fauzi, dkk. (2022). The Use of Speech Act Functions for Women in the 2020 International Women’s Day Demonstration in Jakarta: Feminist Study. *Society*, 10(2), 639–652. <https://doi.org/10.33019/society.v10i2.325>
- Fauzi, dkk. (2024). Analysis of the Use of Indonesian Language in Place Names in BSD-Gading Serpong Tangerang). *Totobuang*, Vol. 12, No. 1, Juni 2024: 107—119 doi: <https://doi.org/10.26499/tbng.v10i2.530>
- Rohmadi, dkk. (2023). Cak Lontong’s Humorous Discourse on Youtube Media in Pragmatic Perspective. *KEMBARA: Jurnal Keilmuan Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya*, 9 (2), 376-386. <https://doi.org/10.22219/kembara.v9i2.26855>